

Milano, 19.2.1992

Cara signora Trabucchi,

vogliamo ringraziare il British Council per la decisione di prendere parte alla nostra attività ed in particolare di sponsorizzare il progetto che Mat Collishaw, Angus Fairhurst and Abigail Lane ci hanno sottoposto, in collaborazione con Emi Fontana come curatore.

Saremo felici di incontrarLa non appena sarà a Milano e di presentarLe personalmente l'iniziativa.

Nel frattempo Le inviamo il nostro programma e la tessera di membro dell'associazione.

Come probabilmente saprà, l'inaugurazione della mostra è in calendario per il 10 di marzo alle ore 19.00:

MAT COLLISHAW, ANGUS FAIRHURST, ABIGAIL LANE
An english view, a cura di Emi Fontana
in collaborazione con il British Council.

Nell'attesa di conoscerLa, Le porgo cordiali saluti.

Patrizia Brusarosco
VIAFARINI

Milano, 26.2.1992

Dear Robin Klassnik,

I have been in contact with you during march 1991
in order to receive material about Wilson and Collins work;after your sending,
we met at Belvedere gallery.

I'm now writing in order to inform you about what I'm
organizing in Milan.

Here enclosed you will find a brochure about the project which opened our
activity. It speaks about an exhibition space which works as a studio, in order
to have a point in Milan for exchange and information.

After a Not Vital'installation and some others italian
artists shows, we are now giving this exhibition:we aim to give "an english
view".

We kindly ask if you can send to us documentation of your activity for our
library and archivio. Even documentation about the work of young english artists
would be appreciated.

We hope that this can be of your interest and we invite you to keep in contact
with us.

Best regards

PATRIZIA BRUSAROSCO

Milano, 29.febbraio 1992

Dear Liam Gillick,

as promised by telephone, I send to you some informations about Viafarini and its program. It speaks about an exhibition space in Milan which works between the idea of a studio(see Matt's gallery activity) and an alternative space(see Artists Space in New York).

Here enclosed you will find a brochure about the project which opened our activity. It gives an idea of what we aim to obtain: to give possibility for exchange and information, to support connection between ideas.

The project that Mat Collishaw, Abigail Lane and Angus Fairhurst are doing for the space can be a good start in order to have more informations about the young british artistic scenery.

We invite you to keep in contact with us ; we kindly ask if it's even possible to receive some documentation about young artists which you are in contact with.

Looking forward to hear from you, we remain.

VIAFARINI
Patrizia Brusarosco

Mr. Brendan Griggs
THE BRITISH COUNCIL
P.za 4 Fontane, 20 - ROMA

Milano, 30 giugno 1993

Egregio sig. Griggs,

come Le accennai di persona, assieme ad Angela Vettese abbiamo allo studio un progetto, in merito a cui seguono alcune informazioni.

Ci sembra che le ultime generazioni di artisti inglesi siano stati tra quelli che, in un panorama internazionale, hanno messo maggiormente in luce la crisi della galleria come luogo deputato all'arte, e la ricerca per contro di spazi o di formule espositive alternative, sovente più legati alla realtà urbana e quotidiana.

In quest'ottica abbiamo svolto una ricerca intesa ad individuare alcune personalità rilevanti nel panorama britannico ed ancora poco note in Italia, al fine di dare luogo ad un'esposizione tematica collettiva nell'ambito della stagione 1993-94.

Domanderemo a tali artisti progetti per opere "site specific", in sintonia con lo spirito di Viafarini.

Al fine di rendere fattibile il progetto, si stima un budget di Lire 12.000.000 per rimborsi spese viaggio e soggiorno ad artisti e curatori e per spese promozionali, esclusi materiali e trasporti. Fiduciosi nella generosità con cui avete sino ad ora appoggiato l'attività di Viafarini, vorremmo poter contare sul Vostro sostegno.

Chiediamo al British Council un contributo economico sulla base del nostro preventivo che ci riserviamo di dettagliare a progetto avviato.

Alleghiamo alla presente alcune citazioni apparse recentemente in merito al lavoro di David Mach e ci ripromettiamo di farVi avere rassegna stampa completa ad autunno.

Ringraziando per l'attenzione, cordiali saluti.

VIAFARINI

David Griffith (gall. Central Space)

Fergal Stapleton (The Agency)

Mark Wallinger (Anthony Reynolds)

Commercio
operti

Lucas & Emin (negozio in 103 Belvedere
Green Road)

Mark Quinn

Sarah LUCAS

ANVA GALLACCIO

delle Satchel collection una
meno noti in Italia di
Hirst etc.

Le ultime generazioni di artisti inglesi sono state
tra quelle che nel panorama internazionale hanno
avuto maggiormente in luce la crisi della collezione
d'arte come luogo di ^{deputato dell'arte} esposizione e la
ricerca di ^{persone} nuovi spazi espositivi, sovente più legati
alla realtà urbana e quotidiana. In quest'ottica,
siamo svolgendo una ricerca tesa a rivoluzionare al
cune problematiche rilevanti nel panorama britannico
e ancora poco note in Italia, al fine di dare luogo
a un'esposizione tematica collettiva un'ambizione
intendendo sulla stagione 1993/94.

~~Promuovere progetti di arte per arte inglese
che verte sul tema dell'ultimo dell'anno
espositivo, inteso in senso non tradizionale e
invece della forma-pellecia,
Si chiederemo ^{effettivo} progetti per opere arte grafic
~~effettivo~~ E per emote una ricerca~~

Intendiamo tener conto delle più esperimenti
di spazi espositivi tradizionali, e di quanto questo
con l'implicito rinnovamento delle idee stessa di
collezione d'arte, intendiamo promuovere un progetto
di mostra

Cara Cinzia,

come d'accordo allego resoconto attività Viafarini e comunicati mostre in corso.

A presto

Patrizia Brusarosco

Mr.Brendan Griggs
The British Council
Roma

Milano, 23 settembre 1993

Egregio Sig. Griggs,

voglia trovare allegata la rassegna stampa inerente al lavoro di David Mach a Milano;
non è completa poichè prima di Natale dovranno uscire degli altri articoli.

RingraziandoVi ancora, Distinti saluti.

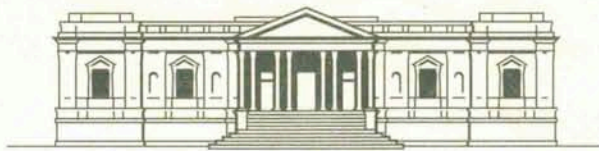
Patrizia Brusarosco

WONDERFUL LIFE

July 1993

Lisson Gallery Londra

documentazione filmica sull'ultima generazione di artisti inglesi
a cura di Cinzia Fratucello



THE BRITISH SCHOOL AT ROME

ACCADEMIA BRITANNICA DI ARCHEOLOGIA, STORIA E BELLE ARTI

Patrizia Brusarosco
Via Farini 35
20159 Milano

15 Novembre 1993

Cara Patrizia,
Mi dispiace che non ci siamo viste a Milano. Ti mando,
comunque, il nostro programma per quest'anno.

Dicembre 1993	Richard Deacon
Febbraio 1994	David Tremlett
Marzo 1994	Stephen Willats
Maggio 1994	Rose Finn-Kelcey

← *Hett's Gallery*

Certamente, conoscerai il lavoro di Rose Finn-Kelcey che ha
esposto a Documenta 1992 e ultimamente anche alla Saatchi
Collection di Londra.

Per 1995, invece, stiamo programmando la mostra di Rachael
Whiteread. Penso che il lavoro di queste due donne potrebbe
interessarti.

Spero di vederti presto o a Roma o a Milano,
saluti,

Marina Engel

Marina Engel
Arts Advisor

from: Angela Vettese
via Pompeo Neri 3
20146 Milano
Associazione VIAPARINI
Patrizia Brusarosco
Via Farini 35
20159 Milano

Mr. Brendan Griggs
The British Council
Piazza Quattro Fontane 0
Roma

Milano, 18.12.93

Egregio sig. Griggs,

In riferimento alla nostra del 30 giugno 1993 ci permettiamo di aggiornarla sul progetto di espositivo e per il quale intendiamo inoltrare richiesta di supporto economico all'ente da lei diretto.

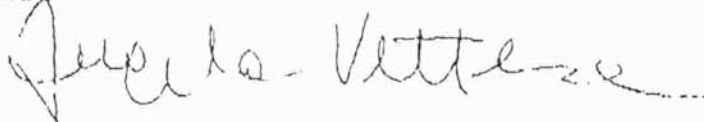
Si intende infatti procedere a una indagine sulle più giovani generazioni di artisti inglesi, in particolare tra coloro che hanno iniziato a lavorare al di fuori delle gallerie commerciali per dedicarsi a ricerche maggiormente legate al contesto urbano e al tessuto civile. Eventualmente la mostra potrebbe essere installata sia a Milano presso VIAPARINI sia Roma (dove è possibile una scelta tra varie sedi che si sono dichiarate disponibili), chiedendo agli artisti progetti differenziati e ad hoc.

L'attuazione dell'iniziativa prevede varie fasi: anzitutto la selezione degli artisti, da svolgersi tra coloro che attualmente lavorano nel campo dell'installazione d'ambiente, che avverrà tramite visite agli studi e contatti con critici inglesi. Dopo l'approvazione dei progetti realizzati da una ristretta rosa di artisti (quattro o cinque), li si inviterà a realizzarli in loco con un tempo di permanenza adatto alle diverse esigenze delle opere.

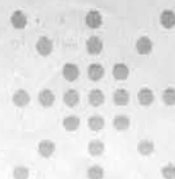
La stima delle spese per l'evento in una sola città si stima in circa 20.000.000, che subiranno una maggiorazione di circa 5.000.000 se la mostra verrà ripetuta anche a Roma. Si allega un elenco dettagliato delle spese previste e l'analisi dettagliata del budget.

Contando sulla vostra collaborazione e ringraziando comunque per l'attenzione, vi inviamo cordiali saluti e auguri per l'anno nuovo.

Angela Vettese
e VIAPARINI



The British Council



ROM/641/2

Promoting cultural, educational
and technical cooperation between
Britain and other countries

Patrizia Brusarosco
Associazione Viafarini
Via Farini 35
20159 Milano

Via Quattro Fontane 20
00184 Rome
Telephone (06) 4826641
Fax (06) 4814296


Fax: 02-66804473

31 gennaio 1994

Gentili Patrizia Brusarosco e Angela Vettese

In riferimento alla Vostra lettera e alle conversazioni telefoniche relative alla mostra **Fuori Fase**, Vi informo che il contributo del British Council alla suddetta mostra sarà di Lire 4.000.000. Purtroppo, a causa di un periodo non particolarmente roseo per noi, non sono in grado di offrire di più, mi auguro tuttavia che la suddetta somma possa essere un utile contributo ai viaggi degli artisti. Resto in attesa di venire a conoscenza al più presto dei nomi degli artisti prescelti.

Con i miei più cordiali saluti.

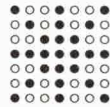

Brendan Griggs
Addetto Artistico
Italia

*Il British Council
augura Buon Natale e Felice Anno Nuovo*

Brenda Gigg



Luise Trebucher



The British Council

50
ANNI IN ITALIA

Mr. Brendan Griggs
THE BRITISH COUNCIL
P.za 4 Fontane, 20 - ROMA

rif: Vostro fax del 31 gennaio 1994
ROM 641/2

Oggetto: "Fuori Fase" a cura di Angela Vettese

Milano, 10 febbraio 1994

Egregio Mr. Brendan Griggs,

in riferimento al Vostro fax del 31 gennaio, ringrazio il British Council a nome di Viafarini con Angela Vettese per la collaborazione al progetto "Fuori fase" e il contributo accordato.

Informo che il progetto è in fase di svolgimento e sarà nostra premura comunicare i nomi degli artisti prescelti al più presto.

Cordiali saluti
Patrizia Brusarosco



Milano, 28 febbraio 1994

FAX PER ALISON

Cara Alison,

sono stata contenta di sentire al telefono che stai bene e le cose procedono al meglio.

Come ti dissi, riguardo al mio viaggio, ti confermo che Angela Vettese e io arriveremo a Londra con la British Airways verso le 16.30 di venerdì 11 marzo e ripartiremo lunedì mattina prestissimo.

Sarò felice se come mi hai proposto, tu organizzassi qualche visita a spazi e studi soprattutto per sabato (e domenica), a chi tu ritieni interessante, a tua discrezione;
sarebbe inoltre bellissimo se potessimo fare questo giro assieme.

Angela Vettese per conto suo prenderà altri appuntamenti, con due o tre artisti che le raccomanda Angela Bulloch.

A Londra mi piacerebbe informarti dell'intero progetto, che il British Council ha accettato.

Ti ringrazio molto per la tua disponibilità e sono contenta di vederti presto.

Cari saluti

Patrizia



tel 02 69001524

tel/fax 02 66804473

P.S. DOVREMMO RISIEDERE AL ROYAL NATIONAL
HOTEL

Milano, 4 marzo 1994

Dear Andrew Cross,

this fax is to inform you that Angela Vettese and me will be in London from friday 11, afternoon, to sunday night to visit some studios and we could arrange an appointment with you, if possible.

We will be staying at Royal National Hotel in London.

Looking forward to hear from you, I'll be in Milan till the 10th.

Sincerely,
Patrizia Brusarosco

Mona Hotoum
Adam Chodzko
Martin Creed
Tania Kovats
Hadrian Pigott
Georgina Starr
Padreing Timonei
(Gladson Thompson)
Gillian Wearing
Jane e Louise Wilson



ROYAL NATIONAL HOTEL

Bedford Way
London WC1H 0DG
Telephone: 071-637 2488
Telex: 263951 RUSIMP LONDON
Reservations: 071-278 7871/2/3
Fax No. 071-837 4653

V.A.T. 232 4434 92

Credit facilities given only
by prior arrangement.

Cheques only accepted when supported by a valid
Bank Guarantee Card.

A Part of The Imperial London Hotels Group

M/M BROSAROSCO
LATIGI TOURS EEAMEE

AM

ARRIVAL DATE: 03/11/94 GROUP: LATA
03/14/94 TIME: 05:58:34 ROOM: 7115
OPID: 123 INVOICE: 34843

DATE	AMOUNT	REF.	DESCRIPTION
03/11/94	.42	1813	TELEPHONE GST
03/11/94	.42	1817	TELEPHONE GST
03/11/94	.42	1826	TELEPHONE GST
03/11/94	.62	1836	TELEPHONE GST
03/11/94	.42	1843	TELEPHONE GST
03/11/94	.42	1845	TELEPHONE GST
03/11/94	.42	1847	TELEPHONE GST
03/11/94	.82	1852	TELEPHONE GST
03/11/94	7.62	1853	TELEPHONE GST
03/11/94	1.02	1911	TELEPHONE GST
03/11/94	.42	1948	TELEPHONE GST
03/11/94	.62	1954	TELEPHONE GST
03/11/94	.42	2017	TELEPHONE GST
03/11/94	.42	2017	TELEPHONE GST
03/11/94	.62	2055	TELEPHONE GST
03/12/94	1.22	912	TELEPHONE GST
03/12/94	.62	915	TELEPHONE GST
03/12/94	.42	917	TELEPHONE GST
03/12/94	.42	918	TELEPHONE GST
03/12/94	3.82	925	TELEPHONE GST
03/12/94	.42	931	TELEPHONE GST
03/12/94	.42	943	TELEPHONE GST
03/12/94	.82	952	TELEPHONE GST
03/12/94	.42	1013	TELEPHONE GST
03/12/94	.42	1916	TELEPHONE GST
03/12/94	.42	1917	TELEPHONE GST

DATE	AMOUNT	REF.	DESCRIPTION
03/12/94	.42	1921	TELEPHONE GST
03/12/94	.42	1922	TELEPHONE GST
03/12/94	.42	1938	TELEPHONE GST
03/12/94	.42	1941	TELEPHONE GST
03/12/94	.42	1958	TELEPHONE GST
03/13/94	3.42	2312	TELEPHONE GST



ROYAL NATIONAL HOTEL

Bedford Way
London WC1H 0DG
Telephone: 071-637 2488
Telex: 263951 RUSIMP LONDON
Reservations: 071-278 7871/2/3
Fax No. 071-837 4653

V.A.T. 232 4434 92

Credit facilities given only
by prior arrangement.

Cheques only accepted when supported by a valid
Bank Guarantee Card.

A Part of The Imperial London Hotels Group



ROYAL NATIONAL HOTEL

Bedford Way
London WC1H 0DG
Telephone: 071-637 2488
Telex: 263951 RUSIMP LONDON
Reservations: 071-278 7871/2/3
Fax No. 071-837 4653

V.A.T. 232 4434 92

Credit facilities given only
by prior arrangement.

Cheques only accepted when supported by a valid
Bank Guarantee Card.

A Part of The Imperial London Hotels Group

Fairway (London) Plc 071-251 1111

Fairway (London) Plc 071-251 1111

Fairway (London) Plc 071-251 1111

Milano, 13 march 1994

Dea Mr. Robin Klassnik,

I was in London during the last weekend with the critic Angela Vettese in order to receive some informations about the contemporary young generation of artists in London, with the help of Alison Jacques.

Angela Vettese is the curator of a project that will be held in Viafarini, with the premise of collecting documentation and inviting some artists interested in site specific/ installation/ special project work to a show in Italy, with the support of The British Council.

That's the reason why I would have had the chance to speak with you, unfortunately your space was closed.

I'm wandering if you could be interested in contacting me with some informations and especially with some documentation about the work of Mona Authom, whose work was recommended as interesting.

I will be pleased to give you any information you require.

Sincerely

Patrizia Brusarosco

P.s. Do you regularly receive our programm? it seems that we had in the mailing list your old address.

18 marzo 1994

Dear Jonathan Watkins

The critic Angela Vettese and I were in London last weekend in order to receive some informations about the contemporary young generation of artists in London, with the help of Alison Jacques.

Angela Vettese is the curator of a project that will be held in Viafarini, with the premise of collecting documentation and inviting some artists interested in site specific/ installation/ special project work to a show in Italy, with the support of The British Council.

That's the reason why we would have had the chance to speak with you when we visited your space, unfortunately we did not meet you.

Anyhow, as promised we send to you documentations related to exhibitions organized by Viafarini. We would like to receive informations about your space and the artists which you are working with.

Looking forward to hear from you soon

Patrizia Brusarosco

Milano, 26 marzo 1994

*Dott. Villari
Istituto Italiano di Cultura
a Londra*

Egregio dott. Villari,

vogliamo ringraziarLa per la gentile accoglienza che lei assieme a Cinzia ci ha riservato durante il nostro fine settimana a Londra.

Come promesso, Le facciamo avere qualche informazione circa il progetto di scambio culturale che stiamo avviando con alcuni paesi europei tramite Viafarini, associazione non profit per la promozione della ricerca artistica, e che abbiamo denominato "Viafarini In Rete".

In particolare Le inviamo il piano di promozione in Italia del lavoro di alcuni artisti inglesi della giovane generazione, a cura di Angela Vettese, che sfocierà nella mostra "Fuori Fase", con la collaborazione del British Council. Tale progetto potrebbe proseguire, anche nelle stagioni successive e in più luoghi espositivi, anche con la collaborazione di un critico inglese, Alison Sara Jaques, se il British Council sarà interessato a sostenere l'iniziativa. Nostro intento specifico, come già abbiamo avuto modo di spiegarLe, è promuovere a partire da iniziative di settore un serio programma di scambi tra artisti contemporanei inglesi e italiani.

Ecco le proposte:

- 1) Collettiva le opere di giovani come Martin Creed, Gillian Wearing, Padraig Timoney e Tanya Kovatz; avendo visto il video girato da Cinzia presso la galleria Lisson, in quest'ambito sarebbe auspicabile poterlo esporre al pubblico come integrazione ottimale alla piccola collettiva.
- 2) Doppia personale con lavori di Georgina Starr e Mona Hatoum
- 3) Esposizione dei cataloghi d' artista ed eventualmente di parte della collezione dell' editore londinese Bernhard Starkmann

Le risorse economiche delle quali disponiamo al momento ci consentono solo di pianificare la realizzazione della prima iniziativa. Cercheremo in futuro ulteriori appoggi al fine di realizzare anche le due restanti, confidando eventualmente anche nel Suo interessamento. Rimaniamo naturalmente a Sua disposizione per qualsiasi proposta alternativa o eventualmente per decidere insieme eventuali iniziative alternative o collaterali a quelle proposte.

Cordiali saluti
Angela Vettese e Patrizia Brusarosco.

Marie Haboum

- maison foto
- a chieder un progetto x lo spazio
- nostra personale

Georgine Sten

- maison foto
- chieren progetto
nostra xonda

→ 130 sq.
x
20

4 30 h

Mr. Brendan Griggs
THE BRITISH COUNCIL
P.za 4 Fontane, 20 - ROMA

Egregio dott. Griggs,

come promesso, La aggiorniamo in merito al progetto "Fuori Fase" che assieme ad Angela Vettese abbiamo avviato nell'ambito di "Viafarini in Rete", progetto di scambio culturale con alcuni paesi europei tramite Viafarini.

A seguito di un'indagine effettuata a Londra e di una serie di colloqui in luogo con artisti, critici e galleristi, abbiamo progettato un piano di promozione in Italia del lavoro di alcuni artisti inglesi della giovane generazione, a cura di Angela Vettese, che sfocierà nella mostra "Fuori Fase", con la collaborazione del British Council. Tale progetto potrebbe proseguire, anche nelle stagioni successive e in più luoghi espositivi, anche con la collaborazione di un critico inglese, Alison Sara Jaques, se il British Council sarà interessato a sostenere l'iniziativa. Nostro intento specifico è promuovere a partire da iniziative di settore un serio programma di scambi tra artisti contemporanei inglesi e italiani.

Ecco le proposte:

- 1) Collettiva con opere di giovani come Martin Creed, Gillian Wearing, Pdraig Timoney e Tanya Kovatz;
- 2) Doppia personale con lavori di Georgina Starr e Mona Hotoum
- 3) Esposizione dei cataloghi d'artista ed eventualmente di parte della collezione dell'editore londinese Bernhard Starkmann

Le risorse economiche delle quali disponiamo al momento ci consentono di pianificare la realizzazione di una delle due prime iniziative entro il 1994, nell'ambito appunto della mostra "Fuori Fase". Sarà quindi auspicabile per la stagione prossima reperire ulteriori appoggi al fine di realizzare anche le due restanti.

Ringraziamo il Vostro Ente per la fiducia accordata e restiamo in attesa di suggerimenti.

Cordiali saluti
Patrizia Brusarosco e Angela Vettese

Preventivo dei costi e delle entrate per la realizzazione del progetto espositivo dei 4 artisti invitati a Milano (in Lire italiane)

Budget delle spese

-viaggio	3.000.000
-trasporti	2.000.000
-soggiorno	3.000.000
-materiali	4.000.000
-inviti	1.000.000
-promozione / ufficio stampa	1.000.000
-documentazione / catalogo	3.000.000
-rimborso spese organizzative *	3.000.000
Totale	20.000.000

* Tali spese si riferiscono ai costi sostenuti dall'organizzazione per la selezione degli artisti e per la realizzazione del progetto. (Telefono, Spedizioni, Viaggi, Contatti personali, Soggiorno di 5 giorni del curatore a Londra mirato ad una visita a studi artistici)

Fonti di finanziamento

- Associazione Viafarini
- Sponsor privati
- The British Council

Milano, 16 aprile 1994

Dear Pdraig Timoney,

the critic Angela Vettese and I were in London during March in order to receive some informations about the contemporary generation of artists in London and visit some studios, with the help of Alison Jacques.

Angela Vettese is the curator of a project that will be held in Viafarini-Milano, with the premise of collecting documentation and inviting some artists interested in site specific/ installation/ special project work to a show in Italy, with the support of The British Council.

We received informations about your work from Laure Genillard.

We would have had the chance to speak with you, anyhow we would like to receive more informations about your work directly from you, if is possible.

The idea of Angela Vettese for next fall is a show with projects of Martin Creed, Gillian Wearing, Pdraig Timoney.

Looking forward to hear from you soon

Patrizia Brusarosco

PÁDRAIG TIMONEY

LIVERPOOL

FAX 051-708 0221

PATRIZIA BRUSAROSCO / ANGELA VETTESE

IT'S BEEN A WHILE
SINCE YOU WROTE - THIS YEAR I'M BUSY
WITH A LOT OF EXHIBITIONS,
AND IN THE AUTUMN, OCTOBER,
I'M MAKING AN EXHIBITION AT
GALERIA RAUCCI/SANTAMARIA IN NAPLES,
SO I'M BUSY ROUND THIS TIME,
IF THE VAFARINI SHOW WOULD BE
OCTOBER - NOVEMBER.

AT THIS POINT, DO YOU HAVE A FURTHER
INFORMATION ABOUT THE DATE:

I WILL MAKE A SPECIAL PROTECT AT
NAPLES / THE ONLY ONE RECENTLY.

PÁDRAIG TIMONEY

fax

Numero di fogli con questo

da PATRIZIA

a ANGELA

note ALUGO

- lettere spedite a Brendan Phipps
- botta lettere per Timoney.
- aspetto tua approvazione o modifiche per semplice avere.
- Gillian Weaving: bisognerebbe ufficializzare un invito.

ferie, Beha

Milano, 18 aprile 1994

Dear Gillian Wearing,

Angela Vettese and me come back to you with the idea of a show after our meeting at Royal Cafe (!) in London, which Alison Jaques so kindly organized.

Angela Vettese is the curator of a serie of exhibitions that will be held in Viafarini-Milano, with the premise of collecting documentation and inviting some artists interested in site specific/ installation/ special project work to a show in Italy, with the support of The British Council.

The idea of Angela Vettese for next fall is a show with projects of Martin Creed, Gillian Wearing, Padraig Timoney.

We would like to invite you to propose a project to be realized in Milan, organized both in the Viafarini gallery or in the City.

Please let us know if you are interested and in case your idea.

Looking forward to hear from you soon,

Patrizia Brusarosco

Milano, 18 may 1994

Dear Gillian Wearing,

I received your telephone call in which you confirmed your interest in the project "Fuori Fase" curated by Angela Vettese.

We are happy for your participation.

The project will begin next fall, end november, with the first show.

At this point we are impatient to know your idea, the technical side to realize it, if it is in the gallery or outside, materials ecc.

We are waiting for your project.

Sincerely

Patrizia Brusarosco

Milano, 20 aprile 1994

Dear Tanya Kovatz,

the critic Angela Vettese and I were in London during March in order to receive some informations about the contemporary generation of artists in London and visit some studios, with the help of Alison Jacques.

Angela Vettese is the curator of a project that will be held in Viafarini-Milano, with the premise of collecting documentation and inviting some artists interested in site specific/ installation/ special project work to a show in Italy, with the support of The British Council.

We received informations about your work from Laure Genillard.

We would have had the chance to speak with you, anyhow we would like to receive more informations about your work directly from you, if is possible.

Looking forward to hear from you soon,
Patrizia Brusarosco, Angela Vettese

Milano, 18 may 1994

Dear Martin Creed,

thank you for your letter of 12/4, in which you confirm your interest in "Fouri Fase".

After speaking with you by phone, I give you some details for the project "Fuori Fase" curated by Angela Vettese.

The project will be beginning next fall, end november, with the first show.

We are waiting for the project of Gillian Wearing and perhaps Padraig Timoney.

As required, I send to you a photo with plan.

At this point we are impatient to know your idea, the technical side to realize it, if it is in the gallery or outside, materials ecc.

Sincerely
Patrizia Brusarosco
Angela

Vettese

Milano, 23 giugno 1994

Dear Tania Kovatz,

thank you for your letter of 9th june, in which you confirm your interest in the project "Fuori Fase", curated by Angela Vettese.

After you spoke with her by phone, I give you some details for the exhibition.

"Fuori Fase" is the project of showing artists on the contemporary british art scene, which are particularly interested in site specific/ installation/ performance/ extra gallery work. Fuori Fase is partially supported by the British Council.

"Fuori Fase" will begin next fall with the first show.
The artists participating should be Martin Creed, Gillian Wearing and you.
The date for the opening will be the 13th of december, '94.

The space of Viafarini is an industrial rough space, useful for installation. Should your project a site specific work, we will be pleased to find you an accommodation here in Milan for the time required.

We send you a plan of the gallery and some photos of previous installations, as required. We would like to receive a project of your work as soon as possible.

As the three of you live in London, we think that you could meet and communicate each other your ideas.

Looking forward to hearing from you, sincerely

Patrizia Brusarosco
Angela Vettese

Milano, 20 july 1994

Dear Martin Creed,

we confirm some details for the exhibition "Fuori Fase".

"Fuori Fase" will begin next fall with the first show.
The artists participating will be Martin Creed, Tania Kovatz and Gillian Wearing.

The date for the opening will be the 13th of december, '94.

The space of Viafarini is an industrial rough space, useful for installation. Should your project a site specific work, we will be pleased to find you an accommodation here in Milan for the time required.

We would like to receive a project of your work as soon as possible.

As the three of you live in London, we think that you could meet and communicate each other your ideas.

Alison Sara Jaques, who contributed to the idea since the beginning, is informed of the progression of the project.

Looking forward to hearing from you, sincerely

Patrizia Brusarosco
Angela Vettese

Milano, 20 July 1994

Dear Gillian Wearing,

we confirm some details for the exhibition "Fuori Fase".

"Fuori Fase" will begin next fall with the first show.
The artists participating will be Martin Creed, Tania Kovats and Gillian Wearing.

The date for the opening will be the 13th of December, '94.

The space of Viafarini is an industrial rough space, useful for installation. Should your project a site specific work, we will be pleased to find you an accommodation here in Milan for the time required.

We would like to receive a project of your work as soon as possible.

As the three of you live in London, we think that you could meet and communicate each other your ideas.

Alison Sara Jaques, who contributed to the idea since the beginning, is informed of the progression of the project.

Looking forward to hearing from you, sincerely

Patrizia Brusarosco
Angela Vettese

Alison Sarah Jacques
45 Delaware Mansions
Delaware Road
London W9 2LH
Tel / Fax: 071 289 4405

Fax

To: Patrizia Brusarosco
No: 010 39 2 6660 4473
From: Allison Sarah Jacques
No: 00 44 71 289 4405
No of pages: 1

Wednesday 31st August 1994

Dear Patrizia,

I hope you are well and that you have received my fax including Martin's project.

I am planning on staying in London during the forthcoming period and am currently searching for a new job. As you can imagine, it is a difficult time and I need to remain free of obligations. I therefore must tell you that it will not be possible for me to write a text for Angela's project as at this moment I have no way of knowing whether I would be able to complete the piece for the necessary deadline.

I hope you and Angela will understand and I wish you both every success with what promises to be a great exhibition.

All the best Patrizia,

ASJ
Alison Sarah Jacques 803

MARTIN CREED
"Work n.112", 1995

TANIA KOVATS
"Grotto", 1994

GILLIAN WEARING
"Dancing in Peckham", 1994

Milano, 3 ottobre 1994

Obj: Fuori Fase

We are pleased to inform that the date for the opening of the show "Fuori Fase" will be the 12th of genuary 1995.

Please let us know the date of your arrival here in Milan.

Plane tickets will be refunded: it would be nice if you could find out a reduced fare flight.

You can be our guests in Milan.

We decided to send a kind of folded poster as invitation card.

The poster will be in black and white, dimentions **cm. 37,5 x 55,5**.

It would be great if the three of you could project the image for it; you can decide wheater work togeter or separately, deviding the space of cm.37,5 x 55,5 in tree parts.

We need your project within the 15th of november.

Looking forward to hearing from you, best.

Angela Vettese and Patrizia Brusarosco



Mr. Brendan Griggs
THE BRITISH COUNCIL

Milano, 3 ottobre 1994

Egregio Mr. Brendan Griggs,

siamo felici di confermarLe che l'iniziativa "Fuori Fase" aprirà il 12 gennaio 1995 con la mostra collettiva di Martin Creed, Tanya Kovatz e Gillian Wearing.

Nel quadro di un ulteriore sviluppo dei rapporti con artisti inglesi dell'ultima generazione, come da programma (vedi nostra lettera marzo 1994) abbiamo contattato Mona Hatoum e Georgina Starr. Entrambe hanno manifestato la loro disponibilità a una mostra personale nello spazio di Viafarini.

Al fine di fare procedere concretamente i progetti avremmo bisogno di conoscere la disponibilità di supporto economico alle iniziative da parte del British Council.

Certe del Suo interessamento futuro, e grate per i contributi già devoluti, Le porgiamo i migliori saluti.

VIAFARINI
Angela Vettese e Patrizia Brusarosco

dott.sa Amato, dott. Grillone
UFFICIO GIOVANI
Assessorato Sport Turismo Tempo Libero
MILANO

Milano, 5 ottobre 1994

Gentili Signori,

avendo svolto una indagine preliminare sull'attuale panorama artistico europeo, nell'ottica di promuovere tramite l'associazione Viafarini iniziative di scambio culturale nel campo delle arti visive, siamo giunte alla convinzione che la Gran Bretagna offra un panorama estremamente stimolante.

Ci sembra infatti che le ultime generazioni di artisti inglesi siano tra quelle hanno messo maggiormente in luce la crisi della galleria come luogo deputato all'arte, e la ricerca per contro di spazi o di formule espositive alternative, sovente più legati alla realtà urbana e quotidiana.

La nostra ricerca è stata dunque anche intesa a individuare alcune personalità rilevanti nel panorama britannico ed ancora poco note in Italia, al fine di dare luogo a Milano ad un programma espositivo di ampio respiro.

In questo stesso quadro abbiamo preso contatto con uno spazio espositivo londinese non profit, di provata serietà culturale, che potrebbe essere interessata a ospitare una mostra di giovani artisti italiani, selezionati secondo un rigoroso criterio critico.

Vorremmo conoscere la disponibilità dell'Assessorato Giovani a promuovere l'iniziativa contribuendo a sostenerne le spese di organizzazione, viaggi e soggiorni.

In attesa di una Vostra cortese risposta, porgiamo distinti saluti.

Angela Vettese e Patrizia Brusarosco

Milano, 3 ottobre 1994

Cara Cinzia,

con molto ritardo mi felicito per il tuo matrimonio e ti ringrazio per i messaggi in segreteria che ho trovato al mio rientro dalle vacanze.

L'iniziativa di scambio con artisti inglesi di cui abbiamo parlato a Londra procede: la prima inaugurazione avrà luogo il 12 gennaio con una collettiva di Martin Creed, Tanya Kovatz, e Gillian Wearing.

In quella occasione sarebbe bello potere trasmettere in una stanza separata il video da te girato sulla giovane generazione inglese. Che ne dici? Aspetto un tuo consenso, se la cosa ti pare opportuna.

Baci

Mr. Jonathan Watkins
CHISENHALE GALLERY

Milano, 3 ottobre 1994

Dear mr. Jonathan Watkins,

thank for the letters that you wrote before the summer.

We are pleased to inform you that on january 12th is scheduled a first exhibition of young english artists. You will certainly receive the invitation card.

We are wondering whether the Chisenhale Gallery could be interested in exhibiting a selection of young italian artists, obviously chosen with a precise curatorial mean.

What pushes us to contact you at this proposal are the similarities between the two spaces, Viafarini in Milan an Chisenhale in London, as you pointed out in your letter dated april 18th.

Looking forward to hear from you, best regards.

Patrizia Brusarosco, director of Viafarini
Angela Vettese, critic and curator

Milano, 13 ottobre 1994

Dear Tanya Kovatz,

as in our conversation, please find enclosed a sample of the poster, black and white, to be planned from you in the inside.

Outside we plane to put informations: title, names, gallery, sponsor, ecc.

In the first inside, text of Angela Vettese and informations about you (?? Your Biografical Notes?)

Sincerely

Patrizia Brusarosco

Milan, 21 october 1994

Dear Tania Kovats

I'm going to answer to the questions you made in your last letter. At first I have to make a question regarding the show's title which in italian is "Fuori fase", it means "out of phase". Has "out of sinc" the same meaning?

Yes, the British Council will be helping the show. Inside the total budget there are travel and £.120 for each project (for renting, material, transport, ecc.). About staying here in Milan will be available an apartment for the three of you.

For the transportation of your work it would be better if you check costs there in Paris, or provide us with all the details to check costs.

Viafarini has decided for every exhibitions to make a folded poster, as the one I sent to you, but made with a lighter paper. The reason is that the folded poster will be used as invitation card.

The show will run for three weeks.

Sincerely



Our ref

Your ref

Promoting cultural, educational
and technical co-operation between
Britain and other countries

Via delle Quattro Fontane 20
00184 Rome
Telephone (06) 4826641
Fax (06) 4814296
E-mail: bcrome@itcaspur.caspur.it

Le invio il logo del 50 anniversario del British Council in Italia , chiedendoLe cortesemente di usarlo su tutto il materiale stampato relativo all'evento, al posto di quello usato in passato. Noi preferiamo la versione no. 1, ma ovviamente la scelta è dettata dal tipo di disposizione tipografica del Vostro materiale.

Cordiali saluti

Luisa Trabucchi
Executive Arts

VIA FARINI

via Farini 35 20159 Milano
Tel. 02 66804473/69001524
Fax 02 66804473

Associazione per la promozione
della ricerca artistica

fax

Numero di fogli con questo

da PATRIZIA BRUSAROSCO

a MR BRENDAN GRIGGS

note

Milano, 7 dicembre 1994

Gent.le Brendan Griggs,

La ringrazio per la carta intestata che ho ricevuto.

Le faccio avere per conoscenza la nota informativa per cui la carta viene usata, nella speranza che possa soddisfare l'esigenza di accompagnare i rispettivi inviti e comunicati stampa delle due gallerie.

Assieme a Valeria Belvedere, stiamo collaborando per rendere la manifestazione il più interessante possibile, convinti della buona riuscita della iniziativa.

RingraziandoLa ancora a nome degli organizzatori e curatori delle due mostre, cordiali saluti.

Patrizia Brusarosco



FUORI FASE 444 TRE GIOVANI LONLINE

Ossessioni e fobie personali, collettive e sociali. I tre artisti scelti per questa rassegna, che illustrano a titolo esemplificativo l'effervescente situazione artistica inglese, testimoniano con il loro lavoro non soltanto una situazione locale ma anche uno stato d'animo più vasto delle giovani generazioni urbane.

Martin Creed, scozzese, è nato a Wakefield nel 1966 e ha studiato tra Glasgow e Londra. Le sue opere affrontano in generale il problema della regola, del ritmo, di una crescita proliferante e incontrollata retta però da un metodo inflessibile. Così era per i cubetti di cerotto, ottenuti sovrapponendo il materiale in numerosi strati e collocati sulle pareti di un luogo tutti alla stessa altezza, tutti secondo un progetto che tiene conto delle caratteristiche del luogo e non ne risparmia alcun anfratto: il risultato è quello di protuberanze quasi vegetali, funghi, parassiti, imperfezioni perfette e inquietanti dei muri. Analogamente, in Viagarini l'artista espone una serie di melronomi che segnano il tempo e lo spazio, sfasati tra di loro nel ritmo, ma tutti rispondenti a una regola niente affatto casuale: la ricerca ossessiva di una norma può portare a risultati anomali.

Tania Kovalev è nata a Brighton, nel Sussex, nel 1966. Le prime opere mature, tutte degli anni novanta, testimoniano un'attenzione morbosa ai fenomeni religiosi e soprattutto alla figura della Madonna, presentata in disegni secondo l'immaginario Kitsch, presentata sotto forma di statuella irriverentemente chiusa dentro un preservativo, grande assente ma attesa in una grotta per pastorelli visionarie. L'artista oscilla tra la più vera tensione al trascendente, testimoniata per esempio nelle varie installazioni luminose in cui soltanto un bianco primordiale colpiva l'occhio dell'osservatore, e la versione popolare di ogni forma di devozione.

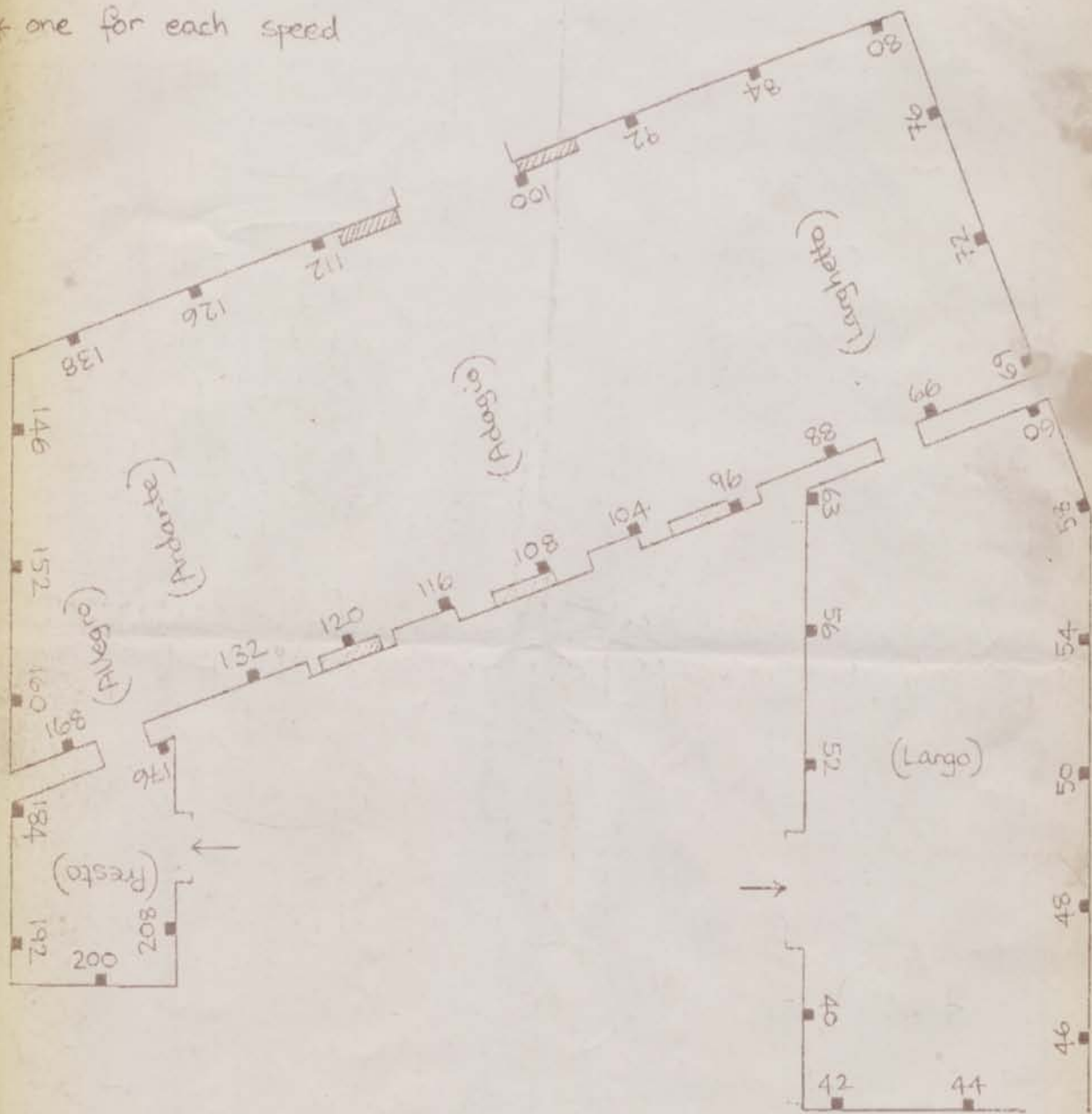
Gillian Wearing, ~~cotanca~~ nata a Birmingham nel 1963, ha orientato la propria ricerca su di un piano più decisamente sociologico. Ha per esempio chiesto a oltre quattrocento persone di farsi fotografare con un cartello in mano, sul quale ognuno aveva scritto un pensiero personale estemporaneo. Un'altra serie di lavori l'ha vista protagonista di appuntamenti pericolosi ma anche teneri con dei travestiti, nel cui letto si è autofotografata, convincendoli a prenderla tra le lenzuola e a mostrarsi nel loro lato più domestico. Il lavoro scelto per Viagarini è un video che testimonia la vita dei giovani amanti del rock, coinvolti con questa musica fino al punto da farne il centro pulsante della propria esistenza.

Nei tre casi troviamo componenti diverse più o meno orientate a colpire emotivamente il pubblico, ma accomunate da un continuo oscillare tra l'espressione soggettiva di giovani affamati di sicurezze e l'oggettivo rivelamento di un terreno malcerto, accidentato, complesso come una metropoli multietnica.

Martin Creed - Work in progress for ViaFarini

39 * metronomes distributed at regular intervals around the perimeter of the space.

* one for each speed



■ = metronome standing on the floor.

Numbers in diagram indicate the speed of each metronome in beats per minute.



Happy
new
year,
Nartin



I wish you see the
best for the opening
on the 12th of January
and I hope to see
you.

Sincerely,
Lena



Our ref

Your ref
ROM/641/2

Patrizia Brusarosco
VIAFARINI
Via Farini 35
20159 Milano

Fax 02-66804473

Promoting cultural, educational
and technical co-operation between
Britain and other countries

Via delle Quattro Fontane 20
00184 Rome
Telephone (06) 4826641
Fax (06) 4814296
E-mail: bcrome@itcaspur.caspar.it

12 gennaio 1995

Gentile Signora Brusarosco

Le invio, anche a nome del British Council i nostri
più calorosi auguri per l'inaugurazione della
mostra **Fuori Fase**, alla quale purtroppo nessun
rappresentante del British Council potrà
partecipare. Brendan Griggs, che si trova
attualmente fuori Roma, verrà senz'altro a visitare
la mostra al suo ritorno.

Rinnovandole gli auguri, Le invio i miei più
cordiali saluti.

Luisa Trabucchi

Luisa Trabucchi
Executive Arts

Nell'ambito delle numerose iniziative di promozione dell'arte visiva inglese, il British Council, che nel '95 festeggia 50 anni di attività in Italia, ha il piacere di annunciare due esposizioni che aprono a Milano il 12 gennaio 1995.

La galleria Valeria Belvedere presenta "Facts of Life", una mostra curata da Jonathan Watkins con opere di Graham Fagen, Craig Richardson, Jane Wilson e Louise Wilson;

lo Spazio Viafarini inaugura "Fuori Fase", una collettiva con opere di Martin Creed, Tania Kovats e Gillian Wearing, a cura di Angela Vettese.

Entrambe le manifestazioni intendono testimoniare la vivace complessità della più recente generazione artistica britannica.

GRAHAM FAGEN - CRAIG RICHARDSON JANE WILSON - LOUISE WILSON

COMUNICATO STAMPA

VALERIA BELVEDERE in collaborazione con THE BRITISH COUNCIL, inaugura GIOVEDÌ 12 GENNAIO 1995, alle ore 18, in Via Senato 6, una mostra curata da Jonathan Watkins, dal titolo *Facts of Life*, con opere di quattro giovani artisti inglesi: GRAHAM FAGEN, CRAIG RICHARDSON, JANE and LOUISE WILSON.

Principalmente attraverso la scultura, installazioni fotografiche e multimediali, ciascun artista comunica un deliberato impegno con i comportamenti nei modi di vivere oggi. In modi diversi, essi esplorano la natura di quei meccanismi sociali che definiscono la cultura urbana occidentale e li relazionano a modelli di comportamento personale.

La freschezza formale che caratterizza i lavori in questa mostra, lontano dal denotare un distacco o un auto-referenzialismo, evidenzia acute osservazioni su tutte le troppe umane follie che caratterizzano la vita quotidiana. Fantasie e fobie, ossessioni, fissazioni, sogni accattivanti o senza speranza emergono nei lavori di Fagen, Richardson e delle Wilson.

Essi chiaramente stanno a significare un quadro disorganizzato ben più ampio.

Per questi artisti non esiste niente che sia semplicemente folle o sano, buono o cattivo, giusto o sbagliato; tali aggettivi suggeriscono un'innocenza concettuale che è sorpassata dai fatti della vita.

Il lavoro di Graham Fagen concerne particolarmente la natura della tecnologia e le strutture sociali autoritarie che essa comporta. Attraverso una particolare astrazione Fagen suggerisce una possibilità di formalismo (l'arte per l'arte) solo per ripudiarla.

Craig Richardson costruisce opere che implicano una sistematica violenza. Le sue sculture sono ambigue, sembrano essere utili e crudeli allo stesso tempo e perciò reminiscenze di strumenti di tortura. Similmente le parti di testo nelle sue opere giocano su eufemismi e sottili connotazioni, puntano ad onnipresenti giochi di potere.

V A L E R I A
B E L V E D E R E

V I A S E N A T O 6
2 0 1 2 1 M I L A N O
T E L 0 2 - 7 9 5 6 2 6

C'è un assurdo humor nero nei lavori di Richardson che si ritrova anche in quelli di Jane e Louise Wilson. Essi descrivono interni estranei ma familiari al contempo - alcune volte vuoti, altre abitati da loro stesse - in un modo tale da implicare una perdita di controllo. Ipnosi e schizofrenia, per esempio, gli forniscono un potente contenuto di lavoro, reso ancor più interessante dal suggerimento posto dall'artista, di continuità tra tali fenomeni ed i luoghi comuni dell'esperienza.

Mostra : *Facts of Life*
Artisti : GRAHAM FAGEN, CRAIG RICHARDSON,
JANE and LOUISE WILSON
Sede : VALERIA BELVEDERE, Via Senato 6, Milano
Curatore : JONATHAN WATKINS
Apertura : 12 Gennaio 1995 - inaugurazione ore 18 / 21
Fino al : 25 Febbraio 1995
Orari : 15,30 - 19,30 e su appuntamento. Lunedì e festivi chiuso.

HENRY BOND "MODAL"

Inaugurazione mercoledì 25 gennaio - ore 18,00
la mostra rimarrà aperta fino a metà marzo

L'artista inglese Henry Bond ha deciso di sfruttare le caratteristiche architettoniche dello Studio Casoli. Ha ideato una mostra dove le differenti aree interconnettono tra loro nonostante le differenti funzioni comunicative. L'intento è di realizzare un sistema dinamico.

Il piano terra, a cui si accede entrando nella galleria, è stato adibito a luogo di incontro e di interscambio. Qui ha installato una gigantografia e un pannello con molte fotografie appese come per la preparazione di uno storyboard per un immaginario film su Milano. Il tutto inserito tra le sedie e il tavolo che normalmente si trovano in questa zona.

Al piano intermedio ha risistemato e aumentato la libreria. Attraverso la luce ha studiato una atmosfera particolare che avvolge il lavoro composto da un centinaio di diapositive da lui scelte tra le edizioni d'arte.

Al piano superiore ha collocato una TV e un video realizzando una zona di relazione, dove i visitatori possono visionare una versione preparata del video che l'artista ha realizzato nel 1993-94. Questa area è ideata come una installazione dinamica dove TV e video interagiscono tra loro creando una situazione di continui montaggi di immagini.

Orario: da lunedì a venerdì 10,00-13,00/16,00-19,30
sabato 10,00-13,00

Milano, 27 giugno 1995

exhibition of work by contemporary italian artists

Dear Jonathan Watkins,

thank for your fax of 13 giugno.

I congratulate with you for your new activities at Serpentine and I wish you the best.

Anyway I'm sorry about suspending our project with Chisenhale, if it is the case.

About the program of an exhibition of Italian artists in London, I really hope that it will be possible to realize this idea in the future, together with the institutions that are interested.

Together with Angela Vettese, I look forward of receiving news from you.

Sincerely

Patrizia Brusarosco

Milano, 20 october 1995

Dear Laure Genillard,

please find enclosed the press release of the exhibition "Fuori Fase", curated in Viafarini by Angela Vettese, with Martin Creed, Tanya Kovats, Gillian Wearing, and some brochures, as I promised to you in Torin.

Sincerely
Patrizia Brusarosco

Milano, 20 may 1996

Dear Martin Creed,

how are you?

I'm writing to inform you that the international magazine "Interni" is going to make a photo service about my apartment, with the collection of pieces related to the activity of Viafarini.

In this occasion I think it would be great if you would like to add a piece of yours, if as I understood this was in your intention.

Please let me know now if you have pleasure in this!!!

Looking forward to hear from you,

Patrizia Brusarosco